

第 門

船艦之部第

困難船漂流民救助

明治七年

佛國郵船ニール號足柄縣下豆州入間村沖  
ニ於テ沈没ノ件附向船ニ積載セシ博覽會事務局貨物引揚ノ件

目錄

第壹號

○神奈川縣ヨリ佛郵船ニール號足柄縣下豆州沖ニ

壹

外務省

テ沈没セシ旨ノ電報 明治七年三月廿五日

第貳號

○足柄縣へ右沈没船ニ就テ諸事取調へヲ達スル電

報 同七年三月廿五日

第參號

○神奈川縣參事ヨリニール號沈没船救援ノ為同所へ

佛軍艦ヲ回航セルヲ以テ縣官乘組セ出張セシメ

シ旨云々ノ申稟 同七年三月廿五日

第肆號

○足柄縣權令ヨリ佛ニール號船沈没ノ事状及ヒ助

命人ニ救助ヲ加ヘシ旨ヲ報シ速ニ本省官員ノ出張ヲ請フノ申稟 同七年三月廿四日

附屬

○同縣下入間村及ヒ妻良村戸長ノ届書ニ通

第五號

○神奈川縣令ヘニール号船沈没ニ就テハ先規ノ如ク取扱ヒ尚注意アラシラ達スルノ往東 同七年三月廿六日

第六號

○同縣參事ヨリ右領兼セシ旨田谷ノ來東 同七年三月廿六日

第七號

外務省

○足柄縣權令ヨリ同官ニール号船沈没ノ地へ出張

佛領事ニ面接シ夫々處分セシ旨云々ノ申稟 同七年三月廿八日

第八號

○大藏陸海軍文部省開拓使等へ沈没セシ佛郵船ニ

ニル号へ乗組ミシ本邦人ハ西京吉田某一名ノ外之レ無キ旨通知ノ往東 但各 同七年三月廿九日

附屬

○香港領事館在勤樋野ヨリノ電報

第九號

○太政大臣へ佛郵船ニール号沈没場所ノ畧圖ヲ送

進レ澳國博覧會ノ物品積載セルヲ以テ速ニ引揚  
方處分アリテ然ルベキ旨ノ上稟同七年三月三十日

附屬

○伊豆灣佛ニール号船沈没場所畧圖

茅拾貳號

○佛公使ヨリニール号船沈没ニ就テハ助命人救助  
及ヒ溺死入埋葬等地方官ノ懇遇ヲ受ケレ旨謝辭  
陳述ノ来東同七年三月三十日

茅拾壹號

○神奈川縣參事ヨリ佛軍艦ニ乗組ニール号船沈没

外務省

ノ場所ハ出張セシ縣官ノ届書ヲ添ヘ車状云々ノ  
申稟同七年三月三十一日

附屬

○同縣官榑原保太郎ノ届書

○英人二名佛人一名沈没船ノ場所ハ陸路出張

ノ免許證ニ通

茅拾貳號

○足柄縣權令ヨリ縣下ハ出張ノ本省官員ニ面接ノ  
事状及ヒ沈没船ニ就テ取扱ヒ方云々ノ再申稟同七年三月三十一日

茅拾三號

○史官ヘニール号沈没船ニ属スル死骸及ヒ物品等  
各地漂着取扱方近方各縣ヘ布告ヲ請フノ往東  
同七年三月三十一日  
茅拾四號

○同官ヨリ前件地方官心得違ノ布達ニ就キ本省ノ  
布達ニテ然ルヘキ旨ノ来東 同七年四月二日  
茅拾五號

○足柄縣權令ヘニール號船沈没ノ際懇篤ノ取扱ヲ  
受ケシ旨佛公使ノ謝辞通達ノ往東 同七年四月二日  
茅拾六號

○同縣權令ヨリ右領兼セシ旨回答ノ来東 同七年四月  
四日  
外務省  
茅拾七號

○内務省ヘニール號沈没船ニ属スル死骸及ヒ物品  
等各地漂着取扱方各府縣ヘ布達ヲ照會ノ往東  
同七年四月四日  
茅拾八號

○同大少丞ヨリ前件各府縣ヘ布達スベキ旨回答ノ  
来東 同七年四月五日  
茅拾九號

○足柄縣属官前田甲龍ヘニール号沈没船ニ関スル  
入費佛國ヨリ償却及ヒ官費支出ノ區分執問ノ回  
答 同七年四月五日

参考

○大録齋藤榮足柄縣下へ出張中縣官前田甲龍ヨリニール号沈没船ニ関スル入費區分ノ義ニ就キ問合書

○同人ヨリ英佛人沈没船處分ノ為豆州入間村へ來著ノ届書并別啓

茅貳拾號

○神奈川縣令へニール号沈没船ノ荷物等引揚方佛領事請求ノ節ハ訊官并時宜ニ因リ官員ヲ派遣セシムベキ旨ノ達書 同七年四月九日

外務省

茅貳拾壹號

○工部大少丞ヨリ佛沈没船ニール号ニ乗組溺死セシ西京吉田某ノ了ニ就キ關係アル旨ヲ以テ事實執問ノ來東 同七年四月九日

茅貳拾貳號

○同大少丞へ右同人ハ豫テ航海免證ヲ附與セシ西京吉田忠七ノ了ナルベキ旨回答ノ往東 同七年四月十日

附屬

○足柄縣權令申稟書ノ抜萃

茅貳拾三號

○千葉縣令ヨリ管下房州相濱村へ外國人死骸漂着  
ニ就キ仮埋致シ其旨神奈川縣へ報知セシ旨ノ申  
稟 同七年四月七日

附屬

○死骸見分書

○同見附人口供書

茅貳拾四號

○同縣令へ前件定テニール号船乗組ノ者ナルベク  
以後トモ右壞船ニ屬スベキ物品等漂着ノ節ハ神  
奈川縣へ送致スヘキ旨ノ往東 同七年四月十日

外務省

茅貳拾五號

○足柄縣權令ヨリニール号船乗組人ノ死骸及ヒ物  
品流寄取扱ヒ云々ノ申稟 同七年四月

茅貳拾六號

○同縣權令ヨリ同前ノ申稟 同七年六月

茅貳拾七號

○同縣權令ヨリニール号沈没船ニ関スル費用調書  
ヲ添へ佛國ヨリ償却及ヒ官費支消ノ區分指令ヲ  
請フノ申稟 同七年六月三日

附屬

○同断調書

茅貳拾八號

○同縣権令へ右區分ヲ指令シ佛國ヨリ償却ノ分神

奈川縣へ照會シ領事ヨリ徴収スベキ旨ノ申達書

同七年六月五日

茅貳拾九號

○同縣権令ヨリニール号沈没船取扱方ニ就キ佛郵

船會社ヨリ差出セシ横文證書ノ反訳ヲ請フノ申

稟 同七年六月

茅三拾號

○同縣権令へ右横文證書訳文送致ノ往東 同七年六月三十日

外務省

附屬

○茅壹號死骸所持品請取證書訳文

○茅貳號流寄死骸埋葬ニ関スル證書訳文

○茅三號諸入費ニ関スル證書訳文

茅三拾壹號

○足柄縣権令ヨリニール号船沈没ノ節縣下出張ノ

英人ヨリ属官前田某へノ贈品受納セシメシ旨ノ

申稟 同七年七月

茅三拾貳號

○佛公使ヨリ同船沈没ノ際懇篤ノ取扱ヲ謝スル旨

談縣令へ贈ル郵船會社ノ書牘ヲ轉達依頼ノ來  
東 同七年八月一日

附屬

○巴理千八百七十四年五月廿三日付佛郵船支  
配入ノ書東 訳文

第三拾三號

○足柄縣權令へ右佛公使ノ書東ニ訳文ヲ添へ轉送  
ノ往東 同七年八月七日

第三拾四號

外務省

寄贈云々執問ノ來東 同七年八月

第三拾五號

○同縣權令へ右書東ハ厚意ヲ謝セシ義ニ就キ返東  
寄贈ニ及サル旨回答ノ往東 同七年九月三日

第三拾六號

○同縣權令ヨリニール号船沈没ノ際盡力セシ厚意  
ヲ謝スル為メ佛郵船會社ヨリ屬官前田某へノ贈  
品受納セシメ旨ノ申東 同八年三月十日

第三拾七號

○同縣令ヨリ同船ニ乘組溺死セシ英人ローレンス



父ヨリ厚意ヲ謝スル為メ屬官前田某ヘノ贈品受  
納セシメシ旨ノ申稟 同八年四月廿九日

附屬

○千八百七十五年四月十九日付英領事ヨリ神

奈川縣令ニ贈リシ右贈品轉達依頼ノ書東訖

文

茅三拾八號

○同縣參事ヨリ同船乗組ノ溺死人ヲ埋葬セシ縣下

寺院ヘ佛國ヨリ紀念標建築云々ノ申稟 同八年六

附屬

外務省

○紀念標雛形圖式

以下ニール號船ニ積載セシ博覽會事務局貨物引

揚ノ件ニ係ル

茅三拾九號

○ニール号船ニ積載セシ博覽會事務局貨物所分方

ニ就キ和田叔藏佛郵船會社長ヘ對話記 明治七年七

茅四拾號

○司法大臣ヘアボット商船律中難船救償金ノ了ニ

就キ博覽會事務局ヨリ質問アルヲ以テ右原未借

覽ヲ請フノ往東 同七年八月十二日

茅四拾壹號

○同大少丞ヨリ右商船律原本回致ノ来東 同七年八月十四日

茅四拾貳號

○同大少丞ハ右原本返戻ノ往東 同七年八月十五日

茅四拾三號

○アボット氏商船律抄譯 難船救償金ノ事

茅四拾四號

○同大少丞ハニール號船ニ積載セシ貨物處分方ニ

就キ博覽會事務局ヨリ法律教師ニ質問ノ答書記

外務省

文ヲ示シ原文借覽ヲ請フノ往東 同七年八月廿日

附屬

○同浙質問書

茅四拾五號

○同大少丞ヨリ右原文回致ノ来東 同七年八月廿七日

茅四拾六號

○博覽會事務局ハニール号船ニ積載セシ貨物所分

方ニ就キ本省雇米人スミスノ考案ヲ述ヘ云々回

答ノ往東 同七年八月三十一日

茅四拾七號

○同局ヨリ法律教師ニ質問ノ答書入用アルヲ以テ  
回致ヲ請フノ来東 同八年一月廿日

附属

○明法寮ヨリ同局ヘノ回答書

第四拾八號

○同局ヘ右質問書原訳文トモ回致ノ往東 同八年一月廿日

第四拾九號

○神奈川縣令ヨリニール号沈没船荷物引揚方ニ就  
キ佛領事ノ委員トシテ派遣セル佛人某ノ旅行免  
證付與ヲ請フノ申稟 同八年四月廿日

外務省

附属

○千八百七十五年四月十九日付佛領事ヨリ同

断請求ノ書東訳文

第五拾號

○同縣令ヘ右旅行免證回致ノ往東 同八年四月廿日

附属

○佛國領事館附属ブリュンターレニ付  
與セシ旅行免證案

第五拾壹號

○足柄縣参事ヨリニール号沈没船荷物引揚ノ為内

務省官員及佛領事代理人縣地到着其事業ニ着手  
セシ旨云々ノ申稟 同八年五月廿日

第五拾貳號

○佛公使ヨリニール号沈没船荷物引揚方内務省ヨ  
リ蘭人ニ委託ノ後海軍官水雷火術ヲ施シテ船體  
ヲ衝破シ損害ヲ受ケシ旨云々陳述ノ来東 同九年十  
一月七日

第五拾三號

○海軍大輔ハ右佛公使ノ書東訳文ヲ回致シ其實否  
ヲ執問ノ往東 同九年十一月九日

第五拾四號

外務省

○同秘史ハ右佛公使ノ書東誤訳アルヲ以テ改正引  
換ヲ請フノ往東 同九年十一月十日

第五拾五號

○同秘史ヨリ右訳支引換返戻ノ来東 同九年十一月十  
三日

参考

○最前海軍省ハ回致セシ佛公使書東ノ訳文

第五拾六號

○同大輔ヨリニール號沈没船荷物引揚方ニ就キ嘗  
テ内務省ノ委託ニ因リ水雷火術ヲ施セシカ効驗  
ナク其後蘭人ニ委託アルヲ以テ再々施行セシ

ナキ旨云々回答ノ来東 同九年十一月十六日

第五拾七號

○内務卿へ同船衝破ノ了海軍官ノ所為ニ非サル旨  
猶地方ノ實際取調へヲ照會ノ往東 同九年十二月七日

第五拾八號

○同船衝破ノ了ニ就テ云々荷蘭公使 卿トノ應接記  
同九年十二月八日

第五拾九號

○内務大少丞へ同船荷物引揚方蘭人カールストへ  
委託アリシ節同人ト取結ヒシ約定書寫回致ヲ請  
フノ往東 同九年十二月九日

外務省

第六拾號

○海軍秘史へ同船ニ水雷火術ヲ施セシハ某月某日  
某時ニシテ幾許ノ藥量ヲ用ヒシヤ蘭公使ノ問ヒ  
ニ因リ回報ヲ請フノ往東 同九年十二月九日

第六拾壹號

○内務大少丞ヨリ同船荷物引揚方蘭人カールスト  
ニ委託ノ約定書寫回致ノ来東 同九年十二月十四日  
附屬

○明治九年九月六日付内務権少丞岡本益道ヨ  
リ蘭人カールストニ賜リシ證書寫

○千八百七十六年九月九日付カールストヨリ  
差出セシ證書訳文

○明治九年九月十九日付岡本益道ヨリ佛領事  
ニ贈リシ照會書寫

○千八百七十六年九月十一日付佛領事ヨリノ  
回答書訳文

第六拾貳號

○海軍中秘史ヨリ同船ニ水雷火術ヲ施セシ日時  
及ニ藥量等施術者ノ具狀書ヲ添ヘ回答ノ來東  
同九年十二月十六日  
附屬

外務省

○海軍少佐福村周義ノ具狀書

第六拾三號

○荷蘭公使ヨリ同船ノ衝破ハ風浪等ノ為ニ非サル  
ヲ以テ實況ノ檢査ヲ請フ旨云々カールストノ陳  
述書ヲ添ヘ照會ノ來東 同九年十二月十八日  
附屬

○カールストノ陳述書

第六拾四號

○内務卿ヨリカールストニ約定後同船ニ水雷火術  
ヲ施セシト無キ旨該地方ノ調書ヲ添ヘ回答ノ來

東 同十年一月九日

附屬

○明治九年十二月廿八日付静岡縣令ノ申稟

○同縣警部川上道存ノ調書

第六拾五號

○佛公使ハ同船荷物引揚方カールストニ委託ノ後

水雷火施行セシナキヲ以テ右船體ノ衝破ハ我

海軍士官ノ關係ニ非サル旨云々回答ノ往東 同十年一月十三日

第六拾六號

○内務書記官ハ佛公使ニ右ノ如ク回答セシ旨ヲ報

外務省

ケ併テ地方調書ヲ返付ノ往東 同十年一月十九日

第六拾七號

○荷蘭公使ハ右佛公使ニ答ヘシ旨意ヲ述ヘ因テ該

船ノ検査ハ請求ニ應シ難キ旨云々回答ノ往東 同十年一月廿三日

第六拾八號

○内務少輔ヨリ静岡縣下豆州入間村ハ漂着ノニ

ル号船ニ屬スル物品佛領事館ハ回送セシ旨通知

ノ往東 同十年五月十九日

附屬

○明治九年十月廿六日付静岡縣令ノ申稟

○同縣下戸長ノ届書

外務省

3-2248

0297



校了

明治七年三月廿五日

外務省

神奈川県

香港へ入津佛々メール去ルサ日々夜足柄縣下へ  
沈没々由今報知アリ

三月廿五日三時

第壹號

引合済

外務省

七月 神宮の事

お侍者一 御幸の程

香港の天津一 御入りの事  
皆し在る程下言はれ  
由今報知あり

三月廿五日

皇極殿一 お侍者

香港の天津一 御入りの事  
皆し在る程下言はれ  
由今報知あり

外務省

如し御一  
三月廿五日

類輯  
寫濟

記

一佛國船沈没次第内儀着、及申書  
一多良郡入内村の所相、及申書  
四冊

合六冊

右通下申仕也

明治七年首在四日

足柄縣權令相原忠俊

外務卿寺島宗則殿

三月廿六日

足柄縣

足柄縣

七

三柄村

佛國船沈没事組員南原君等南書

本月廿日當官向豆州賀茂郡入間村  
 外國人官人上陸事情事身處佛國人為  
 船名三ノ人人員百四十人每組內十人係船員  
 本月十三日香港出帆橫濱之通航折柄  
 同廿日開港途難風波元船機被破折柄  
 入間村字白根海底に沈没舟四人海出三人  
 溺死溺者人上陸由且隣村妻良村君等  
 組員三人上陸於今日西村と別れ之通  
 新出之間早急救官員出張和而之國

三柄縣



明治七年三月廿日  
 三柄縣權令相本忠後



外務卿 青嶋宗則 啟



七年

足柄縣

足柄縣權少屬雨官中平

内澤藩 儀日申書

川賀茂郡 入間村

内去身ノ屬佛國人ノ為

ノ多組内六十人便形ノ為

撫濱ノ通航ノ折柄

反廿日隊控邊難波元船機被破後右

入間村字白根海底ニ沈没身四人海出三人

溺死一人上陸ノ由具隣 村妻良村ノ名

組角三人上陸ノ後今日西村ノ別機ノ通

足柄縣

新出ノ間早急救官員出張ノ和而此圖

及之應之取形救急縣及之出張保護中

付ノ儀ニ由難右之趣神奈川舟通運化

置申以以取申仕之

明治七年三月廿日

足柄縣權少屬雨官中平



外務卿寺島宗則殿



必忠の書付は届事申上

一バツテイラ吉船

但 長サ貳丈  
幅六尺五寸

口者一人 商一人 由  
外者一人 寄一人

助 命人三人

右ノ高月廿四日午未の時以當村字吉田港上陸  
い多し以振村中申出り舟即別存候様子最  
り安佛蘭西國船名ニール人負百四拾六人門六拾人  
東京横濱見物し来り由船ル平交當月十三日南原  
ホニコン港出帆同十日開帆す山々先以船を襲凡  
雨高浪多し浪方せし候に右バツテイラニ乗船  
右三人助命且危船と候も入間村字白根より所  
沈船と候し以候候に依り此後多右候候  
奉り上り候

足柄縣

横濱海客フラスノ番屋敷より奉り候

賀茂郡  
妻良村

明治七年三月廿四日

副長 飯作定八下  
長 栗田甚七下

足柄縣権令相本忠俊殿

類輯簿  
寫濟



北条宗家付通商書

一佛蘭西人

寺

右を初月廿五午未の六時南村濱上陸仕在る  
材ありふあし官早津夜城事故多身処船名ニル  
人負百石程之(者全内古拾)使船員多初月廿五南京  
ホコニ湊出帆務濱海岸佛蘭西十名乗下渡海  
初相月廿六日副次多山ノ身以殊之疾風暴向難波春舟  
之勢楫櫓摧残湯令破烈し破壊し三洲既之元船

足柄縣

類輯濟  
寫濟

南村濱白根より海底に沈没仕り止任運口(月人  
法源所外之)沈溺仕候事(為山由京航  
事之新之官早)持定下招入以抱仕至即始  
事船浦上廻又仕候事(バツテイラニテ毒良材下  
上陸致命之候事依事古者格濱ヲラニス屋敷  
事件通暢に入有者船部使多事細り候事  
候入取物之衣靴膏酒あり由候事格候事  
故之詳細尚作事人且招連石沈船場所遠近  
探索仕所及物止端切十二斤帆三斤カイ十二枚蠟三  
ブリッキ等及溺死骸あり(拾取助命人仕候事)

拾遺三詩一 到り出は後之有故は角を了り古堂

如左部

入野村

副長

明治七年甲戌之り正四

源造 彦考の字

外岡 文平下

足柄孫権合 相市忠俊殿

足柄縣



七月 廿五日

外務部 外務大臣 野村浩平

外務部 外務大臣 野村浩平

（印）

（印）

（印）

外務部 外務大臣 野村浩平

類輯濟 寫濟

外務部 外務大臣 野村浩平  
外務部 外務大臣 野村浩平  
外務部 外務大臣 野村浩平  
外務部 外務大臣 野村浩平  
外務部 外務大臣 野村浩平  
外務部 外務大臣 野村浩平  
外務部 外務大臣 野村浩平  
外務部 外務大臣 野村浩平  
外務部 外務大臣 野村浩平  
外務部 外務大臣 野村浩平

外務省

明治三十三年三月廿四日

編者附言

類輯濟  
寫濟

外第ニ百七十八号

退利 聖報 解 五 庚 足 揚 好 君 下 之 御 智 部  
入 同 神 如 光 亦 有 本 日 廿 日 佛 國 郵 船 三 一 九 号  
平 沈 浮 以 候 者 同 船 中 者 八 中 南 本 殿  
以 存 南 縣 中 城 以 背 上 通 候 事 一 八 乃 教 習 必  
同 國 軍 將 官 中 号 事 一 延 新 一 回 航 船  
亦 多 中 出 以 乃 南 縣 大 兵 柳 兵 保 守 事 一 無 地  
也 此 一 成 一 日 以 後 一 在 一 候 一 上 一 百 一 日 也  
の 以 七 年 三 月 廿 五 日 一 神 本 州 神 本 州 山 本 州

外務卿方島山五郎

三ノ七ノ七  
三ノ七ノ七  
神奈川縣

七ノ七ノ七

受書録

辦事局

在事員

七

申多

○

○

○

外男二名

是柄物ト包民部ノ同仲ニ佛國郵船ニル  
歸船碇マテ一袋有ク後系ク振替主金取付候ニ  
可存一車赤一柄了ニ承古者同船ナリ申  
物有主一依る申付来り候申候者同船ニ  
外男二名ヨリ申上申一ノル中取付白子ノ  
日何七年三月廿五

片袋大少通  
申中

寫濟 (類報濟)

三月廿七日  
アガナシ号  
神奈川県

御書

日名蓮了

朝奉<sup>正</sup>

為し何事申す所及し御部如し  
是く以國人急如事あり如品あり  
お如ホニコシ候事一候しお如事あり  
御あり通し日也し日也候し吉田より  
しお事し路一程候し之回候事あり  
お如事あり御部如事あり

七年三月廿四日

日名蓮了

大藏省

外

務省

陸軍省

海軍省

文部省

内務省

三十五  
寫濟

寫濟

香港、生る日本領事館  
植地より東京の新聞  
寺島、電報

仰即西船下ル等、多分、日本  
船家、タルセル、出ル、ヨリ、唯  
也

三月二十一日

外務省

辦事局

要領記

受符録

符

甲三第百三十三号

退り伊豆沖に浪波に松部船二  
 号は伊豆島人多く姓名不詳故に  
 友白の撤合に懸せし出資者因に  
 着る人々多し由を得し事あり我  
 らに証書知らざる者生徒其末に  
 于医術修めし事有る者因其難  
 治朝に証書之を二年十月に在り  
 其も有るに依り少く是念証し有  
 詳細に証知す事は宗正に手紙  
 三月二十日 日中七時

海軍省

衆事官馬車紀中ノ裁取所此後  
 以る事及所依頼也

七年三月三十日 海軍大臣 丞

外務大臣 丞

馬車



辨書局  
第三千二百一十号  
明治三十二年一月一日

西曆一千九百零一年

昌の伊豆神宮に於て神皇正統記を  
小書として終るに因りて其の多し  
其の多しを以て其の多しを以て  
其の多しを以て其の多しを以て  
其の多しを以て其の多しを以て  
其の多しを以て其の多しを以て  
其の多しを以て其の多しを以て  
其の多しを以て其の多しを以て  
其の多しを以て其の多しを以て  
其の多しを以て其の多しを以て

外務省

也  
明治三十二年一月一日  
西曆一千九百零一年

明治三十二年一月一日



七ノナ 五ノ改

大正四年十月五日

三月十日

御

外務省

録

少輔

左大臣 藤原美敷 外務卿 青島宗則

○申す所  
上ノ口  
方  
元ノ口

類輯濟

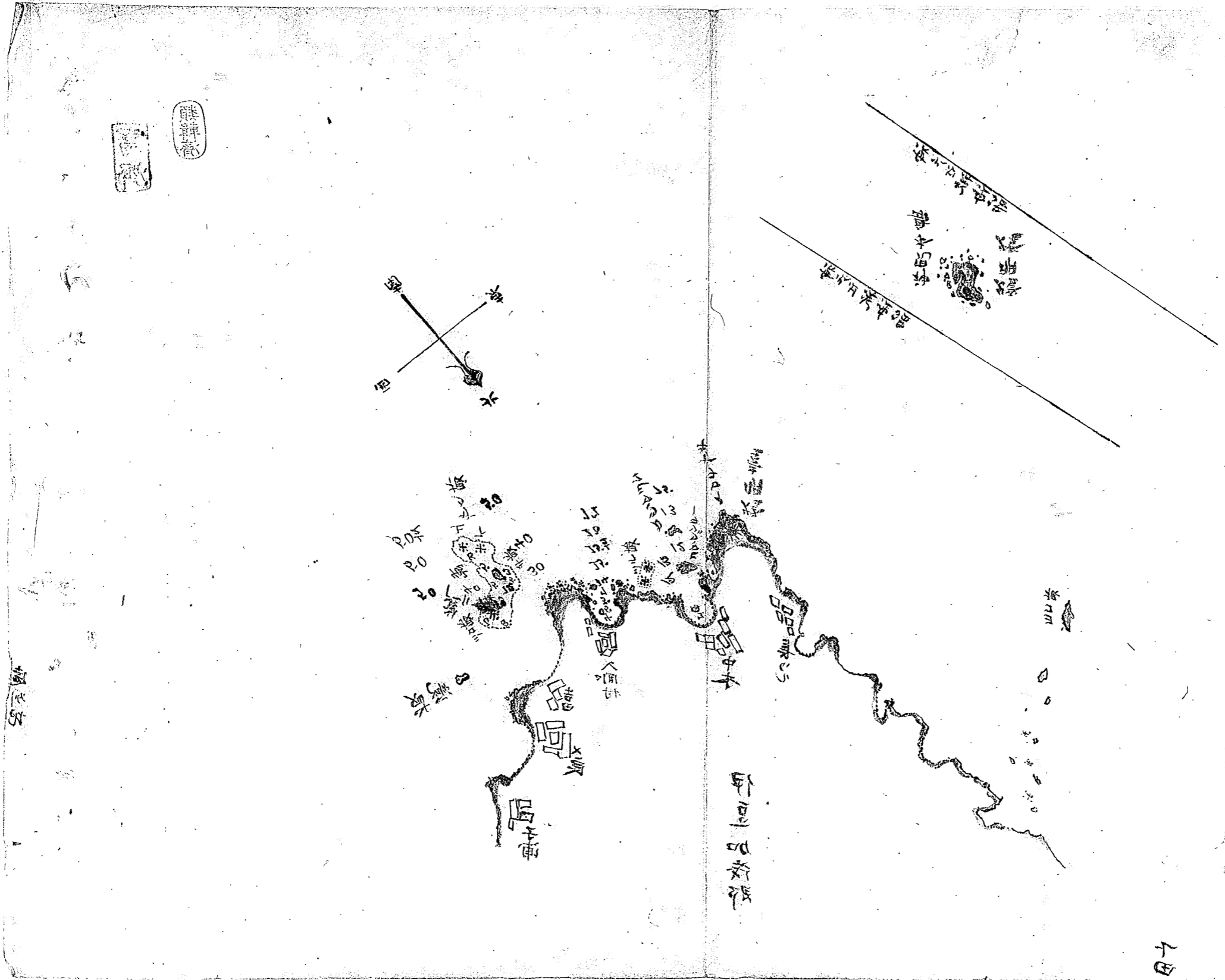
凡波

本月廿四日 外務省 青島宗則 入内 材 件  
○申す所 上ノ口 方 元ノ口  
類輯濟 凡波  
外務省

遷定しるる 自然流 教之 改之 改之 以 得 得 得 得

大正七年三月





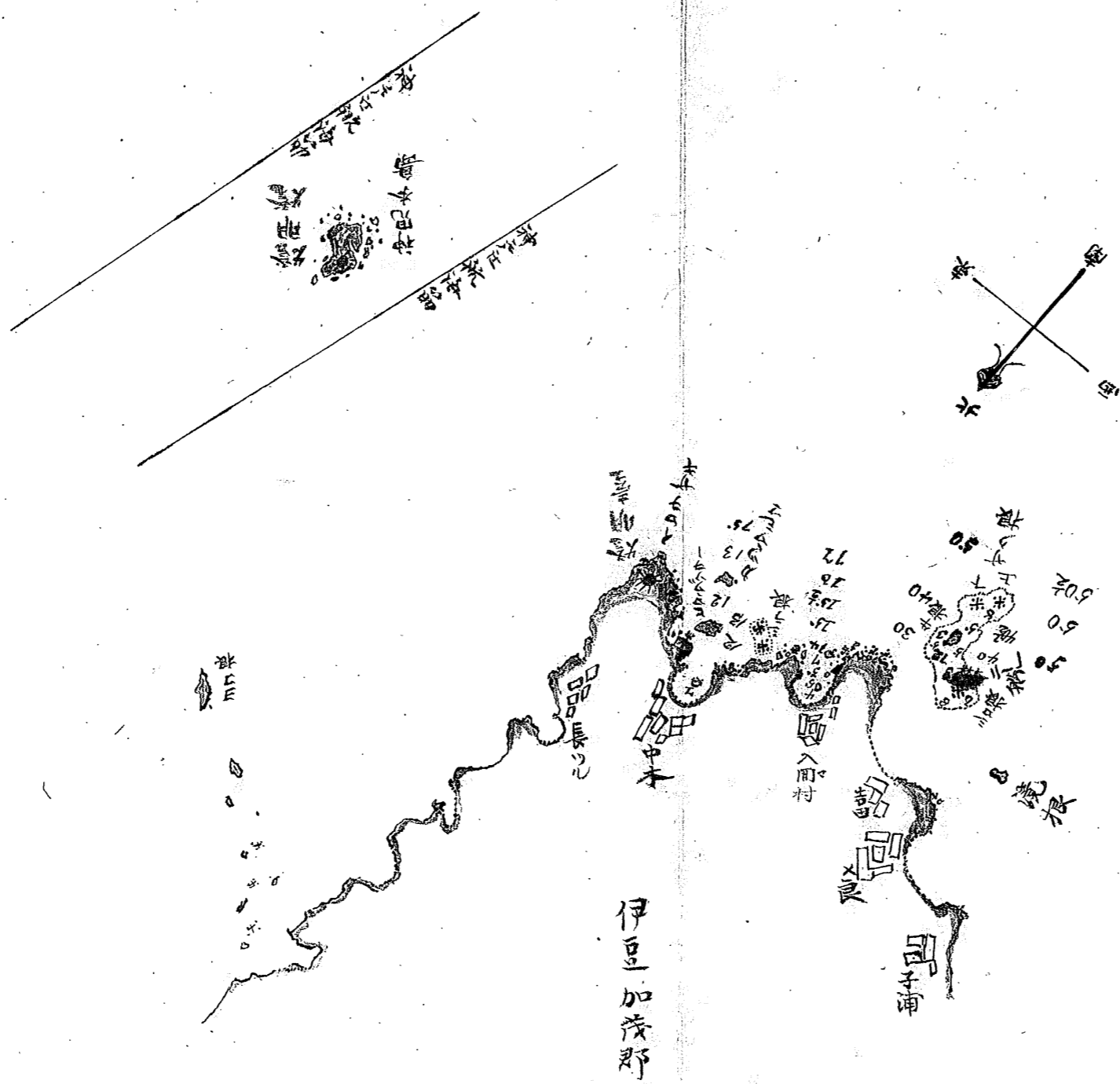
手島池原ノ字ノ交野人千ノ奈船客ノ人ノ在リノ國ノ西京畿野野ノ或ノ吉田ナリ  
 惣計九千人ノ溺死ノ院者多ノ内者ノ佛人ノ多ノ交野人ノ是物多ノ救册信ノ類  
 自人四人ノ在リノ秘屋ノ表ノ事池原又者ノハヨシキナリ

ナ

3-2248

0314

海人目人本以... (Vertical text on the left side of the map, likely describing the region or its inhabitants.)



賴輯濟



遠刈地

新八百七十四年三月廿日  
自佛持命權公使至寺島卿  
大下川号郵船難破一併謝  
意  
別紙

3-2248

0316

pendant l'accomplissement de sa toute mission.  
Les personnes, malheureusement en bien petit nombre,  
qui ont échappé au naufrage se louent également  
de l'hospitalité des habitants du village de Mira  
où ils avaient été recueillis et des bons procédés  
dont ils ont été l'objet.

En portant ces faits à la connaissance de Votre  
Excellence, j'ai rempli un devoir en lui en  
exprimant ma sincère gratitude.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les  
assurances de ma haute considération.

Bathurst

Légation de France

au  
Japon.

Yokohama, le 30 Mars 1874.

Monsieur le Ministre,

Le Consul de France à Yokohama, qui s'était rendu à Simoda et dans les villages voisins pour y constater les circonstances dans lesquelles a eu lieu la perte du steamer "Nil", veiller à l'ensevelissement des morts et ramener les survivants, m'a fait connaître, à son retour, combien il avait eu à se louer des autorités locales, entre autres de M<sup>r</sup> le Gouverneur d'Odawara.

• Son Excellence

Monsieur le Ministre des affaires étrangères

Yedo.

另言代手

以手紙啓上仕候然、横濱に  
在ル我同領事、先達ヲ難船  
致シ候ニル号蓋気船ノ儀ニ付  
右瀛船ニ就テ穿鑿尋常溺死  
人ヲ埋葬且又助リ候者ヲ引  
連レ候為ソ今度下田迄ニ其  
村々ニ旅行致シ候處領事  
帰着後貴国官首衆及ヒ  
格段小田原ノ長官ヨリハ懇切

村々ニ旅行致シ候處領事  
歸着後貴国官負衆及ヒ  
格段小田原ノ長官ヨリハ懇切  
遇待ヲ受テ候段ヲ拙者ニ申  
聞候且難船ノ托リ被助候者  
六字ニシテ少ノ却座候得共

遇侍ヲ受テ候段ヲ拙者ニ申  
聞候且難船ノ抗リ被助候者  
ハ不幸ニシテ少ク御座候得共  
彼等ハミラト申村ノ人民ヨリ  
被迎候上種々ノ世話ニ預ル事  
深ク難有存居候依テ右ノ事  
共ヲ閣下ニ御聞達ニ及ヒナカラ拙者  
ニ於テモ感佩ノ段申上候此段  
得御意候教具

横濱

三月二十日

佛国将余全權公使

ベルト



外務卿  
寺宮宗則閣下

外事寫濟

3-2248

0322

貳百七番

七五 沙来

外事左局

御

辨事局

左局

左局

左局録

御

以手紙致上仕候陳ハ栲濱在 我國領事ハ先達テ  
難船致候ニ由テ蒸氣船ハ後付者汽船ニ就テ  
穿鑿ニ方溺死シ埋葬且又助リ候者引連候  
為今度下田共其村々旅行致候處領事歸  
着洛安國友及衆及栲段小田原長官ヨリ懇  
切ニ遇侍シ受候段ヲ拙者申聞候且難船一折リ  
被助候者不事ニシテ少シ出坐候得共彼等ハシラ

外務省

ト申村ノ人民ヲ被迎候上種々之世話預ル事深ク  
有方由依テ者事共閣下ニ御聞達及ヒナカラ拙  
者ニ於テ感佩之段申上候此段得御意候敬具

栲濱

明治世日

佛國特命公使

バルト

外務卿寺島宗則

閣下

一覽物

類輯濟

寫濟



引合り申助命人新敷倉科おる厚く形細結意  
古慶より及後謝儀に述平の東江西四抄人  
七少形馬右右に於て附屬し人免言移人外庫人  
お形人改定人パン商より格差より増計お移る由  
形長も溺北形者港郵船倉科同合格確実おる  
御才報お可成右格差より皇國より人免言移  
お其より西京名倉吉田某年於てや此より  
佛國に十三日在留帰朝に後傳松より格外  
七人て政人即命四人のゲレクリトを名形五  
ミセルセパン商レヨシ大格差溺北に全に格差人

足柄縣

内佛人よりお形人少人今日に流ありお形取  
お形相願ありお村臨濟宗海藏寺墓所佛人  
お形人の區別は埋葬お形沈船を歸格上  
其職業の概を言中其お評可成格  
お村可成おお格差ありお形海岸の  
布達形物用よりお形相違り神事よりお形匠  
お形一異お形より兼務航管内にお出張ありお  
お形回文よりお形後お形不取お形お形直  
お形お形お形お形西條にお形お形お形  
お形お形お形お形お形お形お形お形



下田港の清兵衛軍艦下乗入向港中なる今年般  
事仲有宿名勢一切佛國改有相好直臣  
其長也長也相号又中より別号して引物諸勢  
及七取調出可立今号の格換中より午後一日出立  
仙石下通あり引合相洲波船之各浪意取締  
向と向傷流あり及管内市道佛僧の掛合  
去七日中沈取所多しと以て城守取締有官  
一名相洲の格換西多系色吉田某と前頭しり  
後と地多も格換本町也自治治世武元在在  
と一の懸念由田と回と相身治世あり曲

足柄縣

相好以有京都府新市と神奈川郡の物  
其は出後も京都府の各通りの其外直根  
引合相洲の格換し相好の格換し相好の格換し  
其上コンニール百連し通調し相好の格換し  
引合相洲の格換し相好の格換し相好の格換し  
無う相洲の格換し相好の格換し相好の格換し  
仍ら以位取多出張之と申仕也

明治七年三月廿八日 足柄縣權令相好長俊

外務卿寺島宗則殿





類輯濟  
寫濟

佛國郵船ニール号足柄縣管下豆沙賀茂船  
入間村沖合ニ沈没之段三月廿五日同縣ヲ報告  
有之右難所ニ出候ニ由ルニ該船ニ積有左  
ノモノ

一 三月廿五日夕 佛國軍艦ギリン号一乗組七佛國  
領事并郵船會社長同ノ

一 同廿六日午前第七の出港午後四時以豆沙下刃港  
ニ着候錨

一 同廿七日午前第七の出候ヨリ者五人陸地登陸同  
午後四時以新書ノ前村ニ着候此中ニ助原ノ  
者一人滯在有之依同村海蔵古ノ一箇止宿致隣村  
有之妻及長村吉田トテ存ニ滞在ニ助原人三人之同  
村ニ寄居セリ

神奈川縣

一 廿八日朝豆柄縣在村木忠俊及多法ヨリ同村  
面層之上流多ク死骸埋葬其他モ妻引合有  
溺中者及又弟十二時以ボヤリン号下田ヨリ同村ニ  
沖合ニ乗航ニ小船出廻リヨリ助原セリ佛人及  
并同村ノ佛國人及人等一有老小船ヲ御軍  
艦ノ乗組午後三時頃同船起錨致二十七日午



前四時次揚溪乃流直上陸仕事

右之通出張中之如余十少多也  
以治七年三月三日

神考の如余中尚信の版

神奈川縣



高濟  
類輯

英國人

ローレン

ワル

右者佛國郵船の二九号因船の場ありて  
船長部より良入るる村の船中にては  
子供を多量に用ひて船に依りて船中  
の船中より二九号  
神高野寺より出立

神奈川縣

佛國人

ボロー

右者佛國郵船の二九号因船の場ありて  
船長部より良入るる村の船中にては  
子供を多量に用ひて船に依りて船中  
の船中より二九号  
神高野寺より出立





七 方 改 世

三の世つちり

カニの世つちり

中官市 ぬかぢり

本日はあるある物落し下... 入向村沖に於る佛心教館ニルル... 決り及らぬ... ありき... 此の向ける... 予先... けり

外務省

ちんごん

類 輯 濟







七年三月十日

外七十五号

外務省

外務省

拍布呈知照令取 外務省

他國船二二號、沈没一件、

同國船命全航公使、別成、通付

條、P、P、条、方、方、此、及、通、知、

早月言

類輯濟 寫濟

外務省

別紙三月十日午仁呈知照令取、外務省、編者附言

海軍局

甲三第百三十一号

伊國熱船於伊豆沖沈没之節告  
田某云云之報通譯長申裁士殿  
手教之程事御意控要右河漢之場  
案河漢之爲或外人漂着之者手有  
之故申之概略ハ五分可申之存其條  
航所之諸艦船心得之者其條爲有  
河漢之景況及其傷者其元之者  
尚且詮議之上以未去所之根跡也  
以手教重爲及右依類也

甲三

分四十九号

海軍省

四月二日

海軍大少丞

外務大少丞

以手









七の四日

辨

〇〇〇〇

吉月廿五日 舟國船艇ニール号  
伊豆海ニテ沈没スル由余証人トシ  
年沈没スル由余証人トシ海内ニ流スル  
取出来致シ其致神奈川知事相  
事ニ成各ニ成各ニ事進メテ其時  
取出来致シ其致神奈川知事相  
事ニ成各ニ成各ニ事進メテ其時  
事ニ成各ニ成各ニ事進メテ其時  
事ニ成各ニ成各ニ事進メテ其時

内務省

明治廿二年

類輯濟 寫濟





校濟

参考

以問合書

一 佛子沈船漂忌人上陸之報勇入石村并妻良村より勇願に訴出る戸長副旅費

一 沈船有石海村の人夫差出流高島并溺死人引揚入費

一 溺死人埋葬迄至物申賃并死骸入櫃作料埋葬所補理に埋葬海迄人夫賃

一 仮埋葬迄迄不入石村海荒寺墓地に依佛國の海荒寺に申出り以地代金差出る依り

外務省

本葬に於ての可成部

一 漂忌人の差宿の飲食衣袴或は食料道具等之に統費

一 右同以長被出る高宿下田町等が持越る并運送人手賃

一 漂忌人の事務官に列強の迄雇へ遊小使手下働等之の統料

一 妻良浦漂忌人入石村漂忌人方上被控儀の船賃

一 漂忌人上り申上る長被用程統之外持

引合済

系々々々領事官持多々々物々々不用古成居度  
以是相代優割引債

一 本日以百連の仕之磯人日雇賃

一 沈船溺死人并積荷流寄の有り為見届日々  
差乞ふ見届り之者給料

一 妻良浦居バツテイラ之外入弓村流寄取之内  
用之々々分社高川知追廻漕運賃

一 今迄之流寄溺死人引揚埋葬之給費并積  
荷船津料之用用之々々分社高川知之引送給  
費

外務省

一 沈船所迄之優之佛由多て引渡優之々々々々  
自沈船船主依頼て致優之々々々々係之給費

一 東京之外諸向之居居之々々御賃

一 今般之事件存存知官出張之給費之津ヲ知  
融常使會之同仕掛て致成

一 如之佛之郵船ニル高知管因之何入弓村海岸於  
テ沈船舟出張之同國領事官之由知權令柏木君

一 修門合の病の以不費有調々々々面給費之同佛  
國々々々取て致成分之官費之々々々々  
屬之由指揮之下度且佛由之り由之取て致成入費

以省の掛合可多下成りその掛合の指揮之振替高川知事  
の中通即以後も同合仕付所不有敢私にお伺し  
也

巨野賀茂郡入間村出張

明治七年三月三十日 足柄知事橋中房太郎甲純下

外務大臣録無答復

追テ諸費全員の後を巨細毎相追テ尚長安令  
以省の上申可仕也

再追テ尚知事所存を存御莫信お存り  
との事人并医師を人出の旅費の後を

外務省

前同振以り事を支給てお成り出居居て下也



林濟

参考

英國人

ピールソン

ワズル

佛國人

ボノー

右英武人本月廿六日横濱出立陸路今三十一日午

陸路の比島佛人等々々同船郵船に係る船入る紳士

傳る船より上陸ぬりて英人等朋友等々の瀬

死に穿撃佛人等流寄り最積荷等々等々

外務省

著一五日迄の由り此後不取敢出指お仕る不  
州々

明治七年三月三十日

糸田甲純子

新友栄極

三沢威吾極

追テ新島英佛三人と名神島川新島島地近

お戒免状持多子等々々為多事結不且新島

川新島官負等々不附添候と云々

引合済

校濟

參考

別破任下之日佛經事官より合ふ極を去ルサ八日  
 七日禮寺に沈船所より致すの度船中重約定より知  
 別紙佛人ボ一後を極度佛十中五部船中程中  
 多沈船之日帆を沈す場所より多々船中引揚不  
 多々自沈船失之日船針舟明目より海士是入右  
 帆を引揚不積より由沈より不事より約定より  
 御題體て任代免二角沈船所より船中程中  
 万為成二存より其船中出張右等由沈船中より  
 於私於之安可任以極遠よりより也

引合濟

外務省

明治七年三月二十一日

甲 龍 下

海軍極

三 次 極

七ノ書 沖野

九十七号

西事百 條

補

多摩

神武天皇御代 外務省

皇極天皇二十一年 臣相如彼郡入向村地定... 沈没... 佛形... 船... 事... 官... 英...

外務省

明友... 沈形... 船... 事... 官... 英... 皇... 年... 月... 日...

皇極天皇二十一年 九月...

新撰 寫濟

第七十号 校濟

下 上野少輔 下 大野大進

一 辦事局

明治七年四月九日

神奈川船會中務信行殿 外務少輔上野大進宛

足柄船後下豆柳賀茂船入間村地先於沈没船一  
佛船一乘存る日船事等同所上申被申本船事分  
之候に七日之内以船之許可を以て再入を助之者  
可差我旨同船出港官員より申上被申有之候後  
引續キ英人其名佛國人三名申被申一英人朋友  
之申の漏れ有之候事等之為一毎日逗留佛人沈

外務省

引合濟  
引合濟

船之帆引揚ケ方等申上被申有之候若し上佛領事  
之沈船之荷物引揚ケ方等申上被申有之候と申  
可差場合に之り日船も同所を通過每人  
之り自然修我の遠方之候に不申海船同船の  
いづれ船も本省の出港船有之候と申上被申  
言有之候事等申上被申有之候と申上被申  
之人并時宜より事候の官員等も附添洋員  
申出張申出申計有之候に修申申上被申也

明治七年四月九日

七ノ部

辦事局

要領

印

京都府下西陣高吉田忠七ノ家

深田者傳習者有ヨリ佛由一室也  
同人歸朝ニ家申年九月ニ  
朝ニ安撫を新由申年九月ニ  
七号ニ破船溺死人負ニ  
陣ニ系危去回果ト揚載者ニ若  
ニ忠七ヲ於テ當者注文苦誠曰人  
持由ニ申苦ニ自息取捨念其者  
破船ニ身負ニ者ト負ニ出  
云々也

四月九日

天八十六

工部省

工部省

外務省

中

七年二月廿二日

辨事局 方四十二号 四月十日

辨事局

印

少神大寺五子外海寺外  
 寺口寺口河在河多難橋外併家都松  
 二二寺高比寺内基、寺寺寺之寺内寺  
 弟必印多物外寺 在寺寺寺寺  
 架橋華一寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺  
 寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺  
 寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺  
 寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺  
 寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺  
 寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺  
 寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺

外務省

寫濟 類輯濟

七年二月廿二日  
 山寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺  
 海寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺  
 寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺  
 寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺  
 寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺  
 寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺寺

校濟

附屬

三月二十日付 皇極殿金庫 御書 撥草

一 賜命人より、レ、ア、ン、テ、キ、ニ、年、も、横、濱、在、番、和

語、も、出、来、先、上、中、書、に、載、付、西、京、京、屋

吉、田、某、と、申、先、お、申、上、の、多、買、入、品、も、多、分

と、申、出、申、上、申、上、御、用、若、指、下、と、申、上

お、聞、取

三月二十日付 皇極殿

一 右、様、寄、上、の、皇、國、人、と、申、人、な、ら、ん、と、ハ、多、

其、上、の、西、京、京、屋、吉、田、某、年、齡、三、十、五、歳、若

外務省

佛、國、三、十、五、月、在、番、帰、朝、之、後、便、和、語、一、在

希、田、以

一 西、京、京、屋、吉、田、某、と、申、顯、上、の、語、に、依、り、

横、濱、在、番、所、之、日、結、語、世、武、藏、屋、在、番、御、用、

若、野、某、と、申、同、人、と、申、尋、信、亦、不、委、曲、申

上、申、上、京、屋、一、番、寄、上、の、神、志、門、外、及、依、於

其、後、忠、信、多、く、京、屋、存、及、文、通、同、人、其、外、

在、番、引、上、の、御、用、に、依、り、上、申、上

香港領事館 樋野ヨリノ電報書写ハ上ニ載スル  
ヲ以テ茲ニ畧ス

引合済

七  
千

辦事局  
6

外國人死骸漂着之儀付御届

當縣管下安房國安房郡相濱村地先字  
平砂浦に外國人死骸漂着致候段去月二  
十七日同村役人より當縣並糸支廳へ届出候付  
同所在勤官負出張点檢致候處別紙見  
分書并口供書之通有之候付死骸同村寺  
院に仮埋致し置候段申出候右新聞紙に記  
載有之候佛國郵船元号豆州沖に於て  
破壊之事蹟相違無之候得共其節溺死致  
し右村海岸に漂着候者可有之存候間  
引取人有之候に差越候様神奈川  
縣及掛合置候依て右別紙寫二冊相添  
此段御届申上候也

明治七年四月七日 千葉縣令柴原和

外務御寺嶋宗則殿

類輯濟

千葉縣



類聚

老見分書

一溺死外國人男 老人

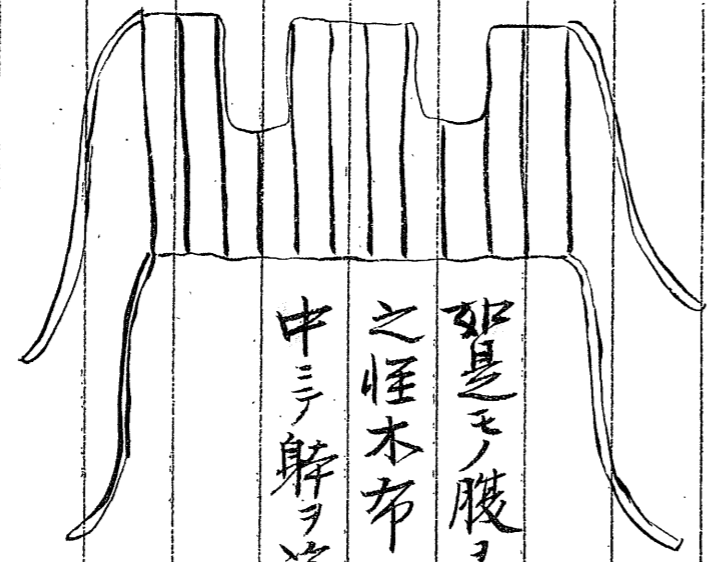
但能身水腫尤眼腫子無之是ハ異狀ニモ  
ト食取身伴ニ老見ハ其外無所多ク

年終凡三才位丈五尺寸位面色不分明但  
シ不黒耳鼻口帯伴齒無垢髮毛薄ク

色不黒産毛ノ後ト老見ハ髮長ク赤シ  
衣紙紺ニ産妙ツノホ素膚ハ白巾ヲ着スツ

ボンハ紺ニ産妙ト淺赤牛郎トニッ着ス尤ノ  
是片ニ靴ヲ付ケ右足ニ靴ニ之

千葉縣



此是モノ腹ヨリ坊ニカケ巻キ有  
之怪木布ニ白之袴有之水  
中ニテ解ヲ浮スモノト老見ハ

類  
輯  
寫  
濟

懐中所持物

- 一 櫻文袴 二枚 信但し切
- 一 平リマキ 巻
- 一 白井フキ 巻
- 一 煙子入 巻
- 一 キセル 巻
- 一 鍵 巻
- 一 懐中コガタナ 巻

右者廿月廿七日為郎字平砂浦

千葉縣

派着兵段部下付為兵檢視象  
此勢和共立今死骸其外内身分  
以産多處善面之通未遠之無之  
依之通下中ノ中ノ上

為法名六

平之太区二也

安房國安房郡水窪村

副長

明治七年三月廿九日

山田八藏

孫家三郎

左長

石井嘉大徳門

千葉外氏出沒

著外氏書出七

杉木林殿

前書以檢視之と云死體最寄寺  
院假埋可致旨と申候事畏  
上

千葉縣

六

石井嘉大徳門

孫家彦村

山田八藏

類輯齊  
寫濟

五省三

弟一天臣少臣

長房國守房那

本庄村

副左長

山田ハ三院

長森益村

左長

石井嘉太衛門

六申口

千葉葉縣

右外國人男死體流着長形新以  
舟考風檢祀成法越始末以長守

以存之

一見附人副左長山向以死ト名之為守

追伸、齋翁有之舟七椰子包トシテ

為在七百午家十時江却内字平津浦

一我城兵慶浪打端、何款愛り夕

モノお見、夕名近翁見、夕慶洋彼

ツ着、夕夕男死體流着有之舟

打整、夕夕、外心副左長、通達致シ

嚴重者人附並申及人全の何方ニ  
之歎未采為傳一旅着致及傳ト  
之存及外心あり怪及及傳等之  
ニ見カク及及

一及長石井嘉左衛門副及長友森  
登村中及及及月廿七日午時十時迄  
却内字平砂浦二洋彼及及及及  
男死能及人伝及有之及別及  
長山田ハ及及及申越及及及及  
場之積松見届新上及及及及

千葉縣

及  
及之通和邊之及之及上

明治七年十二月廿九日

山田ハ藏

友森及及及

石井嘉左衛門

千葉縣及及及

及及及及及

石井嘉左衛門

大正14年度為格祝出強夫と叔糾  
貞慶書面通申之只依三出好  
中名以正

出役

其外三書出

昭和七年三月廿九日

杉末 林

千葉縣

七月 午集世

辦事局 八月廿一日

公業經合事務

主經管下の房國の房郡 其後村比先

字示砂浦の外國人し死體深着し久矣

石に去日皇御沖に沈ぼり伊國輕船系

組人目溺死深到きもの二三を扱き以て引

取人し以てこの事城合印事の經手命在體

に及埋れ計り合さるは皮命知能の在故

壞船の原を尋ひ物品と體目と

是に來りおその經手は醫女を以て探せ

外務省

此後を以て

八月十一日

類輯齊

寫濟

四月廿七日

台布朱

南

必後

辦事局  
辦事局

七  
呈  
物  
本

筆錄  
金

圖

佛國郵船二一號沉船流寄死骸其外儀上申書

副書以偽呈

足柄  
縣



類輯

二月五日入内村、死者八日怪葬

一 佛人死骸

但面部赤く、白黒并度倍シヤツ着用、赤打等シ、此の  
横濱等、五箇年一高人リニモニトク、その、但佛事官、掘  
こい、墓、元佛人、ボ、ト、カ

右ワリ

一 南京人死骸

但面部、赤く、白儒、着用、赤打等シ、浮小、相、有、キ、等

口、舌、赤、多、右、ワリ

一 南京人死骸

五月八日 赤ニ、九、カ、タ、ク

足 柄 縣

但面部、赤く、白儒、着用、赤打等シ

一 三人 佛國領事官、赤打、赤打、赤打

口、舌、赤、多、右、ワリ、怪、葬

一 佛人死骸

但面部、赤く、白儒、着用、赤打等シ、浮小、相、有、キ、等

肌、着、上、浅、黒、フ、ラ、子、ル、シ、ヤ、ツ、赤、口、色、赤、目、鼻、周、邊、赤、打

如、子、入、内、村、と、シ、佛、教、社、ボ、ト、カ、リ、佛、人、と、シ

紅、方、赤、キ、カ、カ

一 三人 佛事官、赤打、赤打、赤打

四月一日入内村、死者八日怪葬

佛人死骸

他面佛の分中火く塚當り、赤軍し髪ち似、フラスン基盤  
結佛伴佛の形股、月之用の衣、形を、ありは、  
トボノー、ア、

口之内、肉、状、を、リ、性、并

佛人死骸

他面佛の分中、火く、赤軍し、髪、形、を、似、佛、形、之、基、盤、  
結、佛、伴、佛、の、形、股、月、之、用、の、衣、形、を、あり、は、  
トボノー、ア、  
是、骸、片、是、履、キ、白、絹、線、布、マ、ク、形、也、也、背、骨、之、合、也  
ホ、タ、ニ、有、り、佛、形、如、命、形、に、似、し、る、也、社、中、に、掛、り、也

足柄縣

赤、土、切、取、ホ、ノ、一、也、を、以、て、

口之内、肉、状、を、リ、性、并

佛人死骸

他面佛の分中、火く、赤軍し、髪、形、を、似、佛、形、之、基、盤、  
結、佛、伴、佛、の、形、股、月、之、用、の、衣、形、を、あり、は、  
トボノー、ア、  
是、骸、片、是、履、キ、白、絹、線、布、マ、ク、形、也、也、背、骨、之、合、也  
ホ、タ、ニ、有、り、佛、形、如、命、形、に、似、し、る、也、社、中、に、掛、り、也

口之内、肉、状、を、リ、性、并

佛人死骸

他面佛の分中、火く、赤軍し、髪、形、を、似、佛、形、之、基、盤、  
結、佛、伴、佛、の、形、股、月、之、用、の、衣、形、を、あり、は、  
トボノー、ア、

尾形啓彦ヲ以テ尾形啓彦ノ爲メ赤松村長  
以テ兩合村長トシテ

所 持 不

赤松二文ヲ以テ

三 段

健

モツ

カカ

モツ

吉良ボタン

モツ

シノ原佛人ボノ一持

口下入岡村、尾形口下

足 柄 縣

一 佛 人 記 狀

此面佛人記狀ニテ、方赤松甲、以テ形入存カ

赤松辨、慶行形ニ辨リヤスレヤツ、以テ兩合村

長尾白帆申付ル、股ノ、以テ長尾長尾ノ後

長尾花ノ、以テ長尾ノ、以テ長尾ノ

等

所 持 不

健

モツ

吉良ボノ一持

右ワリ

一 佛人 死 骸

但面部腐爛中文字ノ赤染様柄服着并第ノリヤスシヤツ得程  
汎云金巾白巾油豆梅子錦シヤツ柄服細脊唐草シ沙  
本傍膠片ノ履キ也

所持 品

鍵

モツ

是モボノ一也

右ワリ

一 佛人 死 骸

足 標 縣

但面部腐爛中文字ノ赤染様柄服着并第ノリヤスシヤツ得程  
脊唐草シ沙履キ也  
此五右ワリ死骸一也

右ワリ

一 佛人 死 骸

但面部腐爛中文字ノ赤染様柄服着并第ノリヤスシヤツ得程  
細キヨツキヲ忌シ細糸細履片ヲ履キ此是此ノ一也  
若クモボノ一也

所持 品

呼子の笛

モツ

鍵

七ツ

ソコボノ一持冬ツ

口子伊波村入同村全世 海多口入同村博集

一 佛人死骸

他面新角欄中夫々 海多令中死多々 寺佛屋何塔唐唐

混帆本船知し股川 并雨令羽股川ノ履キ 妙生股川ノ

佛形船屋社し記し 寺に執之モツ 切取ボノ一持冬ツ

耐持 示

鍵

四ツ

ソコボノ一持冬ツ

一 足柄 縣

口子毒良村入同村全世 海多口入同村博集

一 佛人死骸

他面新角欄中夫々 海多令中死多々 寺佛屋何塔唐唐

混帆本船知し股川 并雨令羽股川ノ履キ 妙生股川ノ

佛形船屋社し記し 寺に執之モツ 切取ボノ一持冬ツ

耐持 示

鍵

五ツ

ソコボノ一持冬ツ

口子毒良村入同村全世 海多口入同村博集

一 南京人死骸

他面部屬欄より倭方辨髪より糸條糸尾肌本條  
キヨフキゆい等のラネ何れも巾紐ボタニ地をすし糸糸之  
口口右書良材へは入り入同村、埋葬

一 欧人犯 類

他面部屬欄より方白シヤツト、黒髪分脊廣多目  
縛結成股ハ白留足袋ゴム靴ヲ履ル也

所持 品

金剛片面カラス金銀有小形時計等

他佛國出糸ノ青糸ノコサシメ子等

赤世ぬ

モツ

足 箱 類

鍵

モツ

鼻フキ

モツ

他佛國出糸ノ青糸ノコサシメ子等

ソノ糸ボノ一持等

口口江蘇入同村、埋葬  
十八里 後子口入同村、埋葬

一 佛人 犯 類

他面部屬欄より方白シヤツト、黒髪分脊廣多目

縛結成股ハ白留足袋ゴム靴ヲ履ル也

是袋并留ヲ履ル也

口口江蘇入同村、埋葬

去

ボノニ會持尻所取思々只持を市月方海港ヨリ一む子物  
相持之妻有取事

口入内村後多日採葬

一 政人死類

但面神層爛文ク修ヨリ頂高并賜ニ厚命キ乞カチ物

白フラ子ル融口者死事知カ胎(註)ノ事カ胎是修是

修上多ク胎ノ著度ヲ是修是胎股リ白ララテ是胎股

修是毛様修是之袋敷キ是是之腹カ何者多毛事ヲ

血地カ此ニ胎極カ修是ラシカ事

口入内村後多日採葬

足柄一縣

一 政人死類

但面神層爛文ク修ヨリ方嵐フラ子ル胎是修是胎シヤララ是

修是毛様修是胎股リ修是胎上股リ修是胎是袋ヲ修是

事

古リカ

一 政人死類

但面神層爛文ク修ヨリ方軀修是胎ニ胎カ是是

口入内村後多日採葬

一 政人死類

但面神層爛文ク修ヨリ方軀修是胎ニ胎カ是是

紙巻

只今同村の諸君の御筆

一 助人の紙巻

供面計肩調中々、物、色、少、し、し、湯、足、元、白、地、の、紙、巻、は、甚、也

厚紙、極、細、紙、織、紙、の、紙、巻、は、ヨ、ク、手、足、元、の、紙、巻、は、天、竺、紙、也

ニシテ、ル、ヲ、忌、御、座、紙、巻、ハ、甚、也、毛、織、紙、足、袋、ゴ、ム、半、靴、ラ、履、キ

縛、茶、紙、巻、ハ、ヲ、子、ル、紙、巻、多、ク、有、リ

貯持品

金剛片、面、カ、ラ、ス、鏡、ハ、一、時、計、モ、ツ

但、外、蓋、ハ、ナ、シ、ク、内、蓋、ハ、ナ、シ、ク、紙、巻、甚、也

足 紙 巻

男、女、写、真

四 枚

世、間、以、女、性、紙、巻、ハ、ヨ、ク、有、リ、其、他、紙、巻、ハ、甚、也、有、リ

紙、巻、甚、也

六 枚

是、ハ、大、ま、し、音、書、或、ハ、甚、也、他、紙、巻、割、ハ、甚、也、甚、也

由、世、紙、巻、愛、紙、ハ、入、同、村、紙、巻、佛、ハ、ル、カ、一、号、紙、巻

ハ、有、リ

白、紙、ハ、キ

モ、ツ

大、紙、巻、ハ、有、リ

モ、ツ

ノ、紙、巻、切、ハ、撰、入、ハ、有、リ

此、ハ、同、村、生、徒、為、御、友、紙、巻、ハ、有、リ





口より入内林の湯を口より吐き出す

一 南京人死骸

此面都府欄外より取り出され、長びり細い毛のついた白布で包み、上は綿衣の紐ボタニ  
掛上るべき様子の湯桶に納めし中唐キ腹の履キ等

貯持品

銀例片面ガラス眼鏡、有噴汁、モノ

但銀の裏面にあり細い金目跡の跡、そのりせり細い銀目跡

通すモノ、指モノ、金物モノ、有等

鍵

モノ

足柄縣

書札

二枚

此漢字の記号あり、ありありと、

ノミ入内林の湯桶に納めし中唐キ腹の履キ等

方りり

一 南京人死骸

此面都府欄外より取り出され、長びり細い毛のついた白布で包み、上は綿衣の紐ボタニ  
掛上るべき様子の湯桶に納めし中唐キ腹の履キ等

貯持品

長身巾着の記号あり、ありありと、





細網抄筋	少柄抄リ	片小柄モツ	舟箱桶抄リ	箱 <small>堅</small> 抄 <small>大</small> 筋 <small>才</small> 筋 <small>紀</small>	船具漆具方立	浮布モツ	両合柄モツ	大腰柄モツ	足柄縣	是乃女善良村、海客り	カイ柄以徒	加し帆柄	帆袋作しよのり	漆具漆具方立	漆具漆具方立	杉具 ナニバンニリ	柄 モツ	漆具漆具方立	浮布抄リ
------	------	-------	-------	---	--------	------	-------	-------	-----	------------	-------	------	---------	--------	--------	--------------	---------	--------	------

一 庸家 子叔

一 大輓 留四百四拾年入 子孫相

一 浮織 信結是節 子孫七助

一 傳 經 抄 股 月 以下

一 日 脊 廣 三 叔

一 白 ン ヤ ツ 抄 叔

一 墨 水 身 柄 有 留 三 叔

一 紅 澤 抄

一 是 之 入 岡 村 此 之 以 物 流 事 未 了 也

足 柄 縣

右 大 佛 圓 郵 船 二 船 尚 官 内 兵 母 聖 院 即 入 岡 村

地 是 於 之 沈 没 有 生 辰 一 日 國 領 事 未 合 犯 條 流 事

事 未 止 取 經 及 以 國 領 事 之 後 之 以 知 内 務 卿 亦 以 此

事 之 取 刑 之 五 月 方 取 沈 船 一 船 本 月 十 日 迄 流

事 之 取 經 亦 如 其 形 其 外 書 面 通 之 切 所 生 法 尚

縣 官 負 不 了 情 事 日 國 領 事 以 通 達 方 亦 未 了

日 之 以 事 流 事 亦 未 了 猶 貼 了 事 道 也

足 柄 縣 權 令 柏 本 忠 俊

神 奈 川 縣 令 中 崎 信 行 啟



右ノ通神奈川縣及國津金ノ山段上申仕也

明治廿年四月

足柄縣權令橋本忠信



外務卿寺島宗則殿

足柄縣

3-2248

0374

補

辦事局

〇

七ノ子

〇

佛國郵船ニル船沈没溺死其外流寄込有上申書

四月七日入岡村流寄口日埋葬

一 欧人死骸

但全身腐爛夫より左腮長四寸より右岸長少し相掛り

及骨より左岸掛り裸体

四月七日あま村入岡村日埋葬

一 死骸

但全身腐爛夫依り方甚毒と題致類弄暗者相札に致

頂長五寸相し尾毛の相掛裸体は何の國の知取足程

自欧人南東人葬所外別日埋葬

六月三日

足柄縣

ノ式人

但身腐爛夫即入岡村降所寄込有上申書

入岡村流寄

一 カイ 毛髮

美良村流寄

一 櫛 毛髮

入岡村流寄

一 櫛 杉三本

右支佛國郵船ニル船沈没管内是為災狀即入

類輯濟

間村地先於三月沈没存此之流寄り船具其  
 外當四月十四日迄了分取調神奈川縣へ遣  
 其段の届仕立以後猶又書面通流寄り船  
 骸を埋葬船具夫四月十四日迄流寄り船一  
 船積上り月廿五日出帆し付神奈川縣公使  
 領事引渡相済り此段上申仕也

明治七年六月三日

足柄縣権令松本忠俊



外務卿寺島宗則殿

足柄縣